

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 43 (1917)  
**Heft:** 13

**Artikel:** Die russische Revolution  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-450046>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.12.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Gratulationen**

Billiger heut' als Bohnen  
Sind die Gratulationen  
Von der Entente, daß der Zar  
Einmal Zar gewesen war.  
Ach, wie sie sich freuen,  
Das ist schon mehr zum Schreuen!  
Nachdem sie bei jeder Gelegenheit  
Dem Zaren sich ewig angeweiht.  
Über wenn er jetzt wieder käme —  
Was man dann etwa vernähme?  
Sie würden ihm ohne Bedenken  
Ihre neuen Gratulationen anhenken.  
Über kämen die Radikalen  
Und wollten nicht länger prahlen  
Zum Endsieg und dergleichen, und

Den Srieden verlangen — das wäre zu bunt,  
Das wären verfluchte Geschichten,  
Da würd' gratuliert mit nichten,  
Da wäre der blaue Teufel los!  
Und deshalb dünkt es einen famos,  
Daß sich die Sache so entwickelt,  
Verknäult, verzwickelt, verzwickelt,  
Und wir, die wir nach Srieden verlangen,  
Mit Gratulationen anfangen  
Bei den Russen dürfen. Inzwischen  
Mögen sie weiter putzen und wischen —  
Dazu brauchen sie die Leute heute  
Und das bringt Sriedensgeläute. Sm. 1111

□◆◆◆□

**Die russische Revolution**

Das ist die russische Revolution, — ein Werk  
von der Großen Gnaden, — es kostete einem  
der Ihren den Thron, — doch ihnen bracht'  
es nicht Schaden. — Sonst kam doch etwas  
von unten herauf, — wenn es galt, das Volk  
zu befreien, — das stellte sich vor den Ka-  
nonenlauf — und pflegte nach Freiheit zu  
schreien; — hier aber sucht nur die Reaktion  
— für sich im Trüben zu fischen, — um dann  
dem armen Volke voll Hohn — die Gräten  
aufzutsichen. — Dierweilen dieses nach Srieden  
und Brot — jetzt rufet, was wird ihm ver-  
sprochen? — Ins Blaue hinein noch die  
Kriegesnot — und die abgenagten Knochen. —  
Eine Revolution von den Großen gemacht

**Hotels | Theater | Konzerte | Cafés**

*Via affari im Metzgerbräu bei basswärdneren Preisen vorzüglich!*

Hausballe Hochzeiten  
**Orchester Hengartner, Zürich**  
Telephon 3673  
Vereinsanlässe Konzerte

**Café-Restaurant z. Zähringer**  
Mühlgasse — Zürich I — Zähringerstr.  
Gute Küche zu bescheidenen Preisen.  
Erstklassige Weine aus dem Zürcher Staatskeller.  
ff. Hürliemann-Bier.  
Spezialität: Lebende Fische aus dem Behälter.  
HEINRICH HUBSCHMID.  
1452

Zeughaus- str. 31 **Wiener-Café International** Ecke Jakobstr. 1651  
Gemütliches, bestrenommiertes Familien-Café  
**Täglich Konzert!**  
Prima Weine, - Gute Biere. - Bescheidene Preise.  
Es empfiehlt sich höflich. **P. Kämpel.**

**URANIABRÜCKE** Limmatquai 26  
Jeden Tag: 2 Konzerte des Damen-Orchesters „Emilia“  
Direktion: Frl. Emilia Lüdde.  
Anfang 4 und 8 Uhr. [1660] Frau M. Kirchhof.

Hotel und Restaurant  
**HENNE** am Rüdtenplatz  
nächst Rathaus  
Altbekanntes Familien-Restaurant!

**Café-Restaurant Klausse** 1581  
Klausstrasse Nr. 45 (Seenähe) Seefeld  
Gute Küche. — Spezialität: In- und ausländische Weine. — ff. Hürliemann-Bier.  
Es empfiehlt sich der neue Inhaber **Felix Häupel-Hüttinger**

Zum **goldenen Stern**  
Hotel am Bellevueplatz  
Terrasse, Speise- und  
:: Gesellschafts-Saal ::  
Zimmer von 2 Fr. an. Teleph. 1266  
Besitzer: J. HUG.

**Blaue Fahne** • ZÜRICH 1  
Münstergasse  
Spezialauschank: Münchner Bürgerbräu  
Original Münchner und Wiener Küche  
**Täglich Konzert • Erstklassig. Orchester**  
Fritz Wörndle, langjährig. Oberkellner der Tonhalle Zürich. [1640]

**Café- und Speise-Restaurant Schöchlischmiede**  
Hirschenplatz 19, Zürich 1  
Täglich 2 Konzerte - 4 und 8 Uhr  
Damen Salon-Orchester „Concordia“  
NB. Spezialitäten-Küche  
**Gottlieb Zumsteg**

**Zürichhorn**  
Kasino-Restaurant direkt am See  
Gesellschaftssäle für Hochzeiten und Vereine  
Grosser Garten. DINERS. M. Künzler-Lutz

**Restaurant „Concordia“**  
Forchstrasse 108 — Zürich 7 — Telephon 101.31  
Gute bürgerliche Küche. — Reelle Weine  
ff. Hürliemann-Bier. — Neu renoviert!  
Aufmerksame Bedienung. Es empfiehlt sich bestens  
**E. Wespi-Gruber.** 164

**Vegetarische Speisen** täglich reiche Auswahl und  
schmackhaft zubereitet, leicht  
verdautlich, finden Sie in dem bekanntesten Restaurant  
**„THALYSIA“** Holbeinstr.-Seefeldstr. 19  
(3 Min. v. Bellevue)  
Grosses Lokal im Parterre, Separatzimmer im 1. St.

**Wolf Bierhalle**  
Limmatquai — Nahe Bahnhof  
Anerkannt billige Quelle  
für Speis und Trank! —  
Samstag und Sonntag Frelkonzert  
1653 **K. Fürst**

**Restaurant „Schweizerhof“**  
Militärstrasse 42 — Telephon 9433 — bei der Kaserne  
1589 **Gute bürgerliche Küche**  
Jeden Dienstag und Donnerstag **Variété-Vorstellung**  
ff. offene und Flaschenweine. —: Hürliemann-Bier  
Sich bestens empfehlend **E. Hofbauer-Sauter**

**Vegetarierheim Zürich**  
Sihlstr. 26/28, vis-à-vis St. Annahof  
Vegetarisches Restaurant  
Täglich reiche Auswahl in vorzüglich zubereiteten Mehlspeisen und frischen Gemüsen. Kaffee, Tee, Chocolate  
zu jeder Tageszeit. 1678 Inh.: **A. Hiltl**

**HOTEL KRONE** ZÜRICH 4  
Kasernenstr. 3  
Altbekanntes bürgerliches Haus :: Zimmer von Fr. 1.50 an  
Speise- u. Gesellschaftssaal für Anlässe :: Stallung u. Remise  
Höflichst empfiehlt sich **E. REISER** 1625

Patentanwalt  
**Ing. Fritz Isler**  
Bahnhofstrasse 19  
: am Paradeplatz:  
**ZÜRICH I**

*Gross-Restaurant & Passage-Café St. Annahof*  
*Lebenswerteste und best besuchte Lokalitäten*  
*Auswahlreiche Küche - Saisonspezialitäten - Eigene Wiener-Conditorei*

— und von Diplomaten geleitet — hat niemals dem Volke Glück gebracht, — hat stets ihm nur Unheil bereitet. — Ein diplomatischer Sonderputsch — ist diese ganze Erhebung, — gar bald ging sonst ihr Prestige futsch — durch ihre tyrannische Strebung. — Ob Nikolaus, Michael, Nikolajewitsch — 's bleibt alles doch in tyrannis — und das Land wird regiert nach altem Mißsich — und weiß dabei, wie es dran is. —

Sind gar die Säden in fremder Hand, — in englisch-französischen Singern, — als fremdländisches Gängelband — bei fremden Volksbezwingern, — dann ist's nicht die richtige Revolution, — dem Land und dem Volk zur Ehre, — das abschüttelnd alle Schmach und

Kohn, — der Knechtschaft sich erwehre, — von sich aus die Zivilisation — und Aufklärung will finden; — das kann nur ur-eigene Revolution — durch Opfermut und Ueberwinden, — wenn es frei von Sklaverei und Srohn, — die rechte Kultur will gründen, — durch Wahrheit und Aufklärung, Recht, wie durch Pflicht, — so bringt es ein Volk zur Erhebung; — der Wille nach Gutem, das Streben nach Licht, das führt es zur Neubelebung. — Wenn der russische Bauer Hymnen singt, — nicht wenn die Marseillaise erklingt, — erringt er sich Freiheit und Frieden, — dann findet er Wohlfahrt hienieden. —

Drum packe es recht an, du russisches Volk, — dann gehst du dem Siege entgegen, —

dann leuchtet gar bald aus der dunkelsten Wolk' — dir und dem Lande der Segen. —

Dem Despotismus ein pereat! — Ein Hoch jedem Freiheitsbestreben! — Dann blüht und gedeiht jedweder Staat, — bringt neues Werden und Leben! —

**Falsch verstanden**

Geschäftsinhaberin: Grete, was waren Sie eigentlich für ein albernes, ungeschicktes Ding, als Sie vor drei Jahren bei mir in die Lehre traten! Jetzt haben Sie sich wirklich schon vieles angeeignet. Stimmt's nicht?! —

Grete: O nein, Madame, gar nicht so viel, nur drei Blufen!

Kuedj

**Hotels | Theater | Konzerte | Cafés**

**'Bodega Española' Spezial-Weinrestaurant**  
34 Oberdorfstr. - ZÜRICH - Oberdorfstr. 34  
**JAIME BASERBA**

**Riedtli-Garten** Grösster und schönst. Garten Zürichs  
2000 Sitzplätze  
Unterstrass, Weinberg - Kinkelstrasse  
Haltestelle Linie 7 und 22  
Tägl. reiche Auswahl in kalten u. warmen Speisen  
**Zwei grosse prima Kegelbahnen**  
Telephon 26.31 1520 Inh.: H. Baur.

**Alkoholfreies Restaurant**  
Gerechtigkeitsgasse Nr. 6 — beim Bahnhof Selnau  
**Gute Küche.**  
Mittagessen von Fr. — 80, 1. — an und Fr. 1.50, sowie reichhaltige Abendplatten. — Kalte und warme Speisen zu jeder Tageszeit. — Eigene Konditorei.  
Alkoholfreie Weine in allen Sorten, in Fl. und offen  
1615 **Th. Popp.**

**Restaurant BELLEVUE**  
Militärstrasse 16  
bei der Kaserne 1623  
ff. helles und dunkles Bier  
Gute kalte u. warme Speisen  
in Flaschen- u. offene Weine  
**H. Froidevaux-Meyer**

**Restaurant „WELLENBURG“**  
Niederdorfstr. 62  
ff. Uetliberg-Bier  
hell u. dunkel  
Samstag und Sonntag  
**Konzert**  
Karl Rüttimann  
Coiffeur.  
1601

**Restaurant „Krokodil“**  
Langstr., Zürich 4  
Neu renoviertes Lokal  
ff. Hürlimann-Bier  
hell und dunkel  
Guter Mittagstisch  
zu mässigen Preisen  
Je Sonntags u. Donnerstags  
**KONZERT**  
Es empfiehlt sich höflichst  
Der neue Wirt  
**H. MOESLE**  
Langjähr. Küchenchef i. Restaurant  
du Nord und St-Annahof. 1602

**TRINKT Bischofszeller OBSTWEIN und MOST**  
Obslverwertung **BISCHOFZELL**  
Obstbranntwein — Kirsch  
Preislsten — Leihgebilde  
Höchste Auszeichnungen!

Besuchen Sie in Zürich das altbekannte **Café Zwingli**  
Rindermarkt 20, Zürich 1.  
Nur prima Weine  
Mittwoch u. Freitag Konzert  
1724 S. HUGO, Wirt

**Taverna Española**  
Zürich 5, Konradstr. 13 :: Vorzügliche spanische Weine :: Kalte Speisen :: **Jaques Llorens.**

**Fallstaff**  
Hohlstrasse 18, Zürich 4  
Guter Mittagstisch von 90 Cts.  
Kalte und warme Speisen zu jeder Tageszeit  
Prima Endemann-Bier, hell und dunkel  
Für Vereine stehen separate Lokale zur Verfügung  
Höfl. empfiehlt sich 1555 K. SPECKER und Frau.

**Grosses Garten-Restaurant Schützenhaus Rehalp**  
Forchstrasse Linie 2  
Kaffee complet Fr. 1.20, Portion 50 Cts. Tee, Chocolate, täglich frisches Gebäck. — Alkoholfreie Getränke.  
**Küche und Keller in bekannter Güte!**  
**H. Stadler-Bertsche,**  
früher „z. Rigiblick“.  
1650

**Alte Trotte, Höngg**  
Zürichs beliebter Ausflugsort  
Grosse Theater- und Gesellschaftssäle; sonnige Lage.  
la Tiroler. Reale Landweine. Utobier. Gut bürgerl. Küche.  
Telephon 70. Familie **Schmid-Schneider**

**Mühlehalden • Höngg**  
Schöne Tanz- und Gesellschaftssäle. Kegelbahn.  
Reichhaltige Speisekarte. Spezialität: Bauernspeck u. Schinken. Reale Weine. Hürlimann-Bier  
Treichler-Steinmann. 1527

**Alkoholfreies Restaurant**  
Höngg, bei der Kirche  
1706 Kaffee, Tee 10 Cts.; Chocolate 20 Cts.  
Täglich frisches Gebäck zu 20 Cts. :-:  
Geleitet nach dem Vorbild des Frauenvereins Zürich.  
**Der Frauenverein Höngg.**

**Hotel und Café - Restaurant „Seebacherhof“**  
Zürich - Seebach Tramhaltestelle  
Täglich: Küchen-Spezialitäten  
Saal für Anlässe  
Wunderschöner Ausflugsort!  
1726 Frau J. Bindschädler u. Töchter.

**Couverts** liefert innert kürzester Frist die Buchdruckerei dieses Blattes.

**BASEL**  
Café Basler Wein  
Bierhalle I. Ranges  
**„Rebluten-Zunft“**  
Gesellschaftssäle  
Frelestr. 50

**Basel Gasthaus zum Hirschen**  
Kleinbasel 161  
beim alten Bad. Bahnhof — Tramlinie 2, 1, 6  
Jeden Sonntag von 4 bis 10 Uhr **Tanz-Unterhaltung**  
Prima Ballmusik — Flotte Gesellschaft — Reelle Weine  
Gute Küche — Zimmer von Fr. 1.50 an.  
Es empfiehlt sich bestens **F. Mulisch, Chef de Cuisine.**

**Altschweizer Wein- u. Bierstube zum Gifhüttli**  
(beim Marktplatz)  
Selbstgezogene Weine - Gutgepflegte Küche  
Restauration à la carte  
:: Saal für Vereins- und Familien-Anlässe ::  
Telephon 611 **PAUL WEISS, Chef de cuisine**

**Konzerthalle St. Klara**  
Clarastrasse 2, Basel 1692  
Täglich grosse Konzerte - Erstklassige Truppen- u. Spezialitäten-Ensembles :: Mittag- u. Abend-Essen  
Reiche Tages-Karte. Inhaber **H. Thöny-Wälchi.**

**AUTO** Hochzeits- 1616 Privat- und Spazierfahrten  
**ZÜRICH :: TELEPHON 27.70** Tag- und Nachtbetrieb **FAHRTEN**